



Agosto 2017 - ISSN: 1989-4155

## **“LA CASA DE COMPAY GRILLO”: PROYECTO SOCIOCULTURAL PARA EL ESTUDIO DE LA OBRA LITERARIA DE ANISIA MIRANDA FERNÁNDEZ**

**Autores: MSc Tamara Caridad García Laza**

(Universidad de Artemisa, Cuba)

[tamara@uart.edu.cu](mailto:tamara@uart.edu.cu)

**Jorge López Carrasco** (Universidad de Artemisa, Cuba)

[jlopez@uart.edu.cu](mailto:jlopez@uart.edu.cu)

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

Tamara Caridad García Laza y Jorge López Carrasco (2017): “La Casa de Compay Grillo”: Proyecto sociocultural para el estudio de la Obra Literaria de Anisia Miranda Fernández”, Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo (agosto 2017). En línea:

<http://www.eumed.net/rev/atlante/2017/08/casa-compay-grillo.html>

### **RESUMEN**

El proyecto sociocultural “La Casa de Compay Grillo” forma parte del convenio de colaboración entre las universidades de Santiago de Compostela y la de Artemisa. Tiene como objetivo revelar las potencialidades educativas de la obra literaria de Anisia Miranda Fernández en el contexto educativo cubano, específicamente en las primeras edades de vida. El proyecto se implementa en los Círculos Infantiles “Zapaticos de Rosa” y “José Francisco Costa Velázquez” del municipio Guanajay, provincia Artemisa. Se propicia en las educadoras, estudiantes de primer año de la carrera Licenciatura en Educación Preescolar, el desarrollo de habilidades profesionales desde una perspectiva sociocultural y extensionista. Las actividades que se proponen potencian los espacios de participación de las niñas y niños en actividades complementarias. Se trabaja a través de los poemas, canciones y cuentos el conocimiento de las lecturas con un lenguaje más adaptado sobre la agricultura sostenible, la solidaridad, el respeto, el cuidado del medio ambiente y el amor a la vida donde los infantes leen, dibujan, juegan, dramatizan, memorizan, conversan para un vínculo más estrecho con las obras estudiadas. Para el logro de estos propósitos se inserta el trabajo de los instructores de artes, las bibliotecarias y la familia contribuyendo así a la formación integral de las niñas y niños.

**Palabras claves:** actividades, extensión, niños, obra literaria, Anisia Miranda.

## ABSTRACT

The sociocultural project "La Casa de Compay Grillo" is part of the collaboration agreement between the universities of Santiago de Compostela and Artemisa. It aims to reveal the educational potential of the literary work of Anisia Miranda Fernández in the Cuban educational context, specifically in the first ages of life. The project is implemented in the "Zapaticos de Rosa" and "José Francisco Costa Velázquez" Children's Circles in Guanajay municipality, Artemisa province. It is propitiated in the educators, freshmen of the career Bachelor in Pre-school Education, the development of professional skills from a socio-cultural and extensionist perspective. The proposed activities promote the spaces for the participation of girls and boys in complementary activities. Through the poems, songs and stories the knowledge of the readings with a more adapted language on the sustainable agriculture, the solidarity, the respect, the care of the environment and the love to life where the infants read, draw, Play, dramatize, memorize, converse for a closer bond with the works studied. For the achievement of these purposes, the work of the arts instructors, librarians and the family is inserted, thus contributing to the integral formation of the children.

Key words: activities, extension, children, literary work, Anisia Miranda.

## INTRODUCCIÓN

El mundo de hoy está caracterizado por la globalización, la apertura comercial, la integración económica y un alto desarrollo científico-tecnológico que están generando innumerables cambios mundiales en todas las naciones y sociedades del planeta. Esta realidad impacta directamente en la esfera social al sistema educativo, por lo que se hace necesario el perfeccionamiento desde una visión transformadora.

Cuba en consonancia con lo anterior se propone cumplir con lo enunciado en la Agenda hasta el 2030 y los objetivos de desarrollo sostenible, específicamente, a través del logro de una sus metas: "la atención y desarrollo en la primera infancia y educación preescolar de calidad" con vistas a que estén mejores preparados para enfrentar su vida estudiantil futura. (ONU, 2016, p.15)

Es por ello que se convierte en objetivo de la política del gobierno y el estado cubanos "impulsar el desarrollo integral y pleno de los seres humanos. Además ~promover y reafirmar la adopción de los valores, prácticas y actitudes que deben distinguir a nuestra sociedad (PCC, 2016, p.25)

La educación en Cuba y dentro de ella la literatura escrita para niños y niñas se enfoca desde el ángulo de los valores plenos del ser humano y por tanto, es receptora de las más significativas esencias humanistas. Se hace evidente el reconocimiento de potencialidades de esta literatura de proveer a las nuevas generaciones de conocimientos, formar actitudes correctas, educar el gusto ante lo bello y divertirse, como parte de su formación.

La práctica pedagógica de los autores ha evidenciado desconocimiento por parte de los docentes de la obra de autores cubanos como Anisia Miranda y por tanto, no se aprovechan las potencialidades educativas que ofrecen sus obras para la formación de niños y niñas.

El objetivo general de proyecto *La Casa de Compay Grillo* es proponer un sistema de actividades que estimulen el estudio de la obra literaria de Anisia Miranda Fernández en niñas y niños de los círculos infantiles “Zapaticos de Rosa” y José Francisco Costa,” del municipio Guanajay.

## **DESARROLLO**

La Universidad como institución cultural tiene la misión de contribuir a la formación socio-humanista, a la reafirmación de la identidad cultural y nacional, con énfasis en una concepción humanista y de formación en valores que implican mejorar la calidad de vida espiritual; tanto en la comunidad intrauniversitaria como en la de su entorno. Ello contribuye a la preparación de los futuros profesionales, cada vez con una cultura general más amplia, sinónimo de formación integral, de desarrollo político-ideológico, de competencia profesional, de incondicionalidad y de defensa de la Revolución en el campo de las ideas. En resumen, personas más plenas e integradas.

De esta manera, el nivel de satisfacción del encargo social está directamente relacionado con la madurez y significación que como institución cultural alcance la universidad en su interrelación con la sociedad, en lo que la extensión es un factor clave, pues garantiza un vínculo más amplio y dinámico, que propicia la identificación, la comunicación y la actividad conjunta de los universitarios y la población en general, y estrecha su imprescindible unidad.

Los Centros Universitarios Municipales contribuyen y dinamizan el encargo social de conservar la cultura y desarrollarla como protagonistas del empeño de la nación por la defensa de sus valores patrios, su identidad nacional así como su justicia social de nuestro pueblo a partir de ser cada vez más cultos, de tener una cultura general integral.

Muchos han sido los esfuerzos realizados por el estado cubano a partir del triunfo revolucionario para elevar la educación y el nivel cultural del pueblo. Es la razón por la que el VI Congreso del PCC se aprobó:

Aunar los esfuerzos de las instituciones educativas, culturales, organizaciones políticas, de masas y de aquellos factores que influyen en la comunidad y en la familia, para cultivar en la sociedad el conocimiento de nuestra historia, cultura e identidad, y al propio tiempo la capacidad para asumir una posición crítica y descolonizada ante los productos de la industria cultural hegemónica capitalista. (Lineamientos PCC, 2016, p.25)

Para el logro de estos propósitos el desarrollo de proyectos constituye una piedra angular. (Guzón, 2011) define los “proyectos socioculturales como los destinados a promover el desarrollo y difusión de conocimientos y capacidades sociales, así como al fomento y preservación de la cultura y el patrimonio (p.19). De ahí la utilidad de este proyecto para revelar las potencialidades educativas de la obra de Anisia Miranda Fernández quien no sólo se dedicó a escribir y publicar más de dieciocho obras, sino que supo desde su trinchera formar a las nuevas y futuras generaciones de cubanos.

**Anisia Miranda Fernández: escritora para niños y niñas**

Anisia Miranda Fernández, nació en Ciego de Ávila, el 30 de diciembre de 1932. Sus padres Faustino Miranda y Teresa Fernández, eran emigrantes gallegos, de Ourense, ellos habían llegado a Cuba en 1927. Vivían en una zona intrincada, a 15 kilómetros de la ciudad, su padre se dedicó a trabajar en el campo. Esta vida, en relación directa con la naturaleza marca el desarrollo de la escritora para niños y niñas. Es por ello que el campo, los animales y las plantas aparecen reflejados de forma continua en la obra de Anisia.

Estudia magisterio, periodismo y paralelamente inglés y piano. En 1953, ante la difícil situación que prevalecía en Cuba, sus padres deciden marcharse para Argentina, continua sus estudios en Buenos Aires, es allí donde se vincula con la cultura gallega y cuando conoce a muchas personalidades importantes, entre ellos, Xosé Neiras Vila, quien se convirtiera en 1957, en su esposo y compañero inseparable. Juntos fundaron la editorial “Follas Novas”, la que se dedicara a la edición y distribución de libros gallegos en toda la América

Con el triunfo revolucionario del Primero de Enero de 1959, regresa a Cuba y se incorpora inmediatamente a trabajar como redactora de la revista “Pueblo y Educación” que dirigía Alejo Carpentier. Dos años más tarde, comienza a escribir para la Editora Juvenil, dirigida por Herminio Almendros. Llega a ser nombrada por el propio Carpentier como coordinadora nacional de todas las ediciones para niños y adolescentes.

En las décadas del 60 y el 70, la literatura infantil en Cuba tuvo un impulso ante la avalancha educativa y el desarrollo de la industria editorial, lo que se hizo más evidente por el esfuerzo realizado por destacados intelectuales como Mirta Aguirre, profesora universitaria, excelente poetisa y autora de obras para los niños .

Es importante señalar, que dentro de este panorama, de una etapa floreciente de la cultura, la obra de Anisia Miranda, su labor tesonera, amplia y diversa, merece ser conocida y reconocida pues atesora valores que unen al estético, base esencial de la literatura, los de comunicativo, cognoscitivo, lúdico y educativo, amén de muchos otros (...) Unos la llaman pionera, otros adelantada o iniciadora” (Abascal, 1999, p.3)

Para los niños también escribe *La semilla desobediente*, que obtuvo una mención en el concurso La Edad de Oro, en 1963. Los pequeños libros *La locomotora que no quiso ser vieja* y *El tractor pionero*, ambos publicados en 1971, constituyen parte de una línea de la Editorial Gente Nueva encaminada a brindar conocimientos a los niños sobre diversos tópicos. El tractor y la locomotora se convierten así, en personajes simpáticos e interesantes para los niños.

*Los cuentos de Compay Grillo* es considerada una de sus obras capitales: “Este Compay Grillo es un viejo grillo, músico, violinista de oficio y un personaje con *ángel* que sabe contar cuentos acerca de los animalitos de la sábana. Estos cuentos, los mejores de la autora, están concebidos en un estilo en que contrastan un barroquismo primitivo, una plástica sencillez, amenidad y frescura” (Elizagaray, 1981, p.148).

Según (Abascal, 1999) “el término de Compay es un apócope de compadre, un modo muy coloquial y natural del campesinado cubano para llamar a alguien apreciado y respetado. Se

trata de decirlo en buen cubano, en un vocablo guajiro (p.8). Con esta obra conquistó el importante premio Ismaelillo que otorga la UNEAC, en 1973.

En *La primera aventura*, publicada en 1974, se reúne un total de cinco cuentos, todos con personajes de animales cercano al mundo vivencial de niño o niña.. Son obras breves, de estructura sencilla, que pretenden ante todo cautivar al oyente –lector y brindarle la oportunidad de conocer las “primeras aventuras de un grupo de animales, así como mostrarle que tienen que ver con el comportamiento en la vida así como las relaciones con amigos y familiares. Desde el punto de vista estilístico, es interesante como la autora reiteradamente hace partícipe al niño o niña del relato.

*La casa de los Títeres* es otro volumen que contiene un total de siete pequeñas piezas. Fue publicado en 1886 y es un libro muy singular en la literatura cubana porque contiene siete piezas, tres de ellas adaptaciones de sus propios cuentos, y así se precisa: escenificación del cuento. Su duración en escena no rebasa los quince o veinte minutos que de una actividad de esta índole en el marco de las primeras etapas de vida.

Por su parte, aparece otro personaje, característico de la obra de Anisia, *Doña Lechu*, se une para convocar a los pequeños e insistirles en que es para todos y “no solo para los más capaces”. Ambos personajes le dan recomendaciones a los niños de cómo pueden montar las obras, y se lo dicen no a manera de lección, sino conversando con ellos.

La labor intensa que realizaba Anisia Miranda en esta época como autora, directora y jefa de redacción le permitió consolidar su trabajo dirigido a niños y adolescentes en semanarios y revistas en la que también es iniciadora en la etapa revolucionaria. En la revista *Pionero* trabaja de 1966 a 1967, donde desarrolla una sustancial labor y sienta las bases desde el punto de vista estético, didáctico e instructivo de la revista que hoy todavía se edita y que es heredera de “La Edad de Oro”, escrita por Martí.

En 1980, funda la revista *Zunzún*, publicación mensual creada por ella en la escribió por diez años. El nombre de esta revista evoca a un colibrí muy pequeño que habita únicamente en Cuba, está destinada a niños y niñas desde ocho hasta doce años de edad. Se caracteriza por su variedad, versatilidad y frescura. Sobre el origen de esta revista tan singular, Anisia de una forma muy creativa les cuenta a los niños.

En esta revista Incluye en esta revista números monográficos dedicados a Ernesto Che Guevara y a la infancia de José Martí (*Pepe Martí*) donde desarrolla una labor intensa y meritoria. *Cuando el Che era Ernestico*, publicado en 1883, es una biografía muy interesante de Ernesto Guevara con la que quería dar una imagen humana e íntima del héroe. Se convierte un delicioso libro, con varias ediciones, que nos entrega al auténtico niño que fue el Che.

Consagrada plenamente a su trabajo dirigido a los niños y adolescentes en 1985 funda la revista *Bijirita* que escribía casi en su totalidad. La presencia de pequeños cuentos y poemas realzan los valores literarios de estas publicaciones. Resulta también de gran importancia la colaboración de esta importante escritora en los textos básicos del Ministerio de Educación, sobre todo, para las enseñanzas primaria y secundaria.

Con un lenguaje muy tierno aparece *Las vacaciones de Lidia*, publicado en 1984. Es un libro breve, adornado con ilustraciones muy sugerentes; en la obra se cuenta las aventuras del personaje de Lidia, cuando llega de La Habana donde vive y viaja al campo de vacaciones. La autora alude a los encantos de la vida en el campo, los animales y las plantas.

Todo lo antes expuesto, en apretada síntesis, revela que la obra creativa de Anisia Miranda es rica, diversa y de mucha calidad, heredera del legado martiano de escribir para niños y niñas y sobre todo, una obra comprometida con la educación de sus destinatarios:

“No me he dedicado a la literatura infantil y juvenil porque no tengo hijos, cosa que suele suceder por ahí. Me dedico a esto como tarea revolucionaria en su más alto sentido, porque pienso que es una de las formas de ayudar a crear ese nuevo hombre con el que soñamos” (Miranda, 1967)

Como reconocimiento a su vasta obra, Anisa, hija ilustre de la Ciego de Ávila, recibió muchos reconocimientos, entre ellos, la medalla Raúl Gómez García (1989) y la medalla “Por la Cultura Nacional” (2000) y los premios literarios “La Edad de Oro”, y el “Ismaelillo” que otorga la UNEAC. En 1992, viaja a Galicia, se establece definitivamente allí, donde continúa su labor creativa en la fundación Xosé Neira Vilas como vicepresidenta donde escribe, organiza una biblioteca, establece contactos, traduce libros y tiene una activa participación en lucha por la liberación de los Cinco Héroes cubanos. Viaja por última vez a Cuba, en el 2008, en ocasión de la Feria Internacional del Libro, como artista invitada. El 22 de octubre de 2009 fallece víctima de un accidente cerebro vascular.

Su vasta obra, como hemos visto es un legado de protección, consuelo y sabiduría. El análisis de cada uno de sus escritos permite encontrar las claves martianas de educar para la verdad, la belleza y el heroísmo que persigue la educación de las nuevas generaciones en un ambiente de sensibilidad y valores acrisolados.

### CONCLUSIONES

- El proyecto sociocultural permite al Centro Universitario Municipal contribuir al rescate del patrimonio literario de una escritora cubana que refleja en su obra elementos de cubanía y valores acordes a nuestro sistema social.
- Las actividades programadas contribuyen al estudio y divulgación de la obra de Anisia Miranda a partir de la extensión universitaria desde una perspectiva educativa y sociocultural.
- El sistema de actividades desarrollan habilidades profesionales en las estudiantes, fomentan la creatividad y la motivación por la educación de las niñas y niños.

### BIBLIOGRAFÍA

- Abascal Alicia (1999). *Un tópico de Literatura Cubana: la obra infanto-juvenil de Anisia Miranda*. La Habana, Cuba

- Díaz -Canel, Miguel (2017). *Discurso de clausura del evento Pedagogía*. Palacio de las convenciones. La Habana.17 de febrero.
- Elizagaray, A M (1981) *Niños, autores y libros*. La Habana, Cuba: Editorial Gente Nueva .p148
- Guzón, Ada (2011). *Cataurito de herramientas* .Editorial Caminos, La Habana, 2011. ISBN 978-959-303-047-2.
- Miranda, Anisia. Carta a Manuel María. La Habana, 17 de noviembre de 1967
- Organización de Naciones Unidas (CEPAL) Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Una oportunidad para América Latina y el Caribe, mayo 2016, p.15. S.16-00505
- Partido Comunista de Cuba (2016). *Folleto de Lineamientos*. La Habana.